

[Text]

Energy, Mines and Resources): Yes. Under the scheme as presented, Mr. Chairman, the boards recommend and decide standards in a manner prescribed by regulations. The regulations would say how to arrive at the standards—how to make the computations, and what issues, what points, what economic factors and what social factors are to be taken into account in arriving at a plan which includes the standards. These would then be referred back, as the Minister said in his opening statement, to the governments to decide. The governments, then, set the standards.

Mr. Comeau: The two levels of government then are responsible for the final decisions on standards.

Dr. Tinney: Yes.

Mr. Comeau: But at the same time there is no guarantee that the federal presence will result in equivalent standards for equivalent situations. Is that right?

Mr. Greene: You will note in the Act that the regulations with respect to any basin must be approved by the federal government and the federal representatives will be on each board. Mind you, there may be no two bodies of water exactly the same. Remember that we not only consider present use in making an adequate plan but do a complete economic study of the water basin—its projected future use, the population growth, the changing nature of the community, the downstream users and their interests. So, if there were to be an exactly similar situation, bearing in mind all these factors, then surely the federal people on each board would not set one standard in the one province and another in the other province. If they did, I can assure you there would be a very considerable howl from one province or the other. I think it will be the presence of federal people on each board which will assure in standards for comparable bodies and comparable uses across the country.

Mr. Comeau: That is right, but the federal government alone does not set the standards. The provinces are involved in this and two provincial governments may have a vested interest in lower standards in some particular cases.

Mr. Greene: Yes, but then they would not get them passed. That is the whole reason...

[Interpretation]

tion des eaux, ministère de l'Énergie, des mines et des ressources): Oui. Suivant le projet, les commissions recommandent et choisissent certaines normes en conformité du règlement. Le règlement indique les conditions d'établissement des normes, comment faire les calculs et énumère les facteurs dont il faut tenir compte dans la formulation des normes. Les conclusions sont ensuite présentées aux gouvernements. Donc, ce sont les gouvernements qui établissent les normes.

M. Comeau: De sorte que les deux paliers de gouvernement prennent la décision ultime en ce qui concerne les normes.

M. Tinney: Oui.

M. Comeau: Rien ne garantit que la présence du gouvernement fédéral assurera l'uniformité des normes à l'égard de situations équivalentes.

M. Greene: Vous remarquerez que la Loi stipule que tout règlement concernant un bassin hydrographique doit être approuvé par le gouvernement fédéral et que des représentants fédéraux feront partie de chaque commission. Veuillez noter qu'aucune nappe d'eau n'est exactement semblable à une autre. Rappelez-vous que pour établir un bon plan à l'égard d'un bassin hydrographique nous ne faisons pas que penser à son utilisation immédiate mais nous faisons aussi une étude complète de la question économique, de son utilisation future, de la croissance de la population, de la nature changeante de la collectivité, des usagers demeurant en aval et de leurs intérêts. Par conséquent, s'il y avait deux situations semblables à tous ces points de vue, les représentants fédéraux de chaque commission n'établiraient certainement pas des normes différentes dans chaque province. Si la chose se produisait il y aurait des hauts cris de la part d'une province ou d'une autre. Au contraire, ce sont les représentants fédéraux dans chaque commission qui assureront l'uniformité des normes dans les situations semblables qui pourront se présenter d'un bout à l'autre du pays.

M. Comeau: Sûrement. Mais le gouvernement fédéral n'établit pas seul les normes. Les provinces y contribuent et il peut arriver que deux d'entre elles soient intéressées dans certains cas à abaisser ces normes.

M. Greene: Oui, mais alors, elles ne pourraient faire accepter des normes inférieures. C'est là toute la question...